

- De zwachtel moet zodanig worden aangelegd dat de druk van de zwachtel van voet naar knie of tot de bil afneemt.
- Het opgerolde deel van de zwachtel (verbandrol) wijst naar buiten. De verbandrol moet nauw tegen het been of de arm worden geleid.

Gebruiksaanstructies

- Rosidal® K/Elko®- Rosidal® kan met behulp van diverse compressiebandagetechnieken worden aangelegd (zie afbeeldingen A1 tot en met A11 of B1 tot en met B10).
- Rosidal® haft moet voorafgaand aan het aanbrengen ong. 20 cm worden afgerold.
- Rosidal® SC – breng de zachte compressiezwachtel met 50% overlapping aan (C1 – C3).
- Rosidal® CC – breng de zwachtel aan onder volledige rek (Safe-Loc®) in achtlussen (zie afbeeldingen D1 tot en met D3).

Wasvoorschrift

Door het wassen kan de maximale rek van de zwachtel groter worden. Houd hiermee rekening bij het aanleggen van de zwachtel.

da Brugsanvisning

Sammensætning

- Rosidal® K / Elko® Rosidal®: 100 % bomuld
- Rosidal® SC: Polyurethanskum med tekstilvæv af 60 % polyamid, 40 % bomuld.
- Rosidal® haft: 100 % bomuld, belagt med naturlatex
- Rosidal® CC: 51 % bomuld, 39 % polyamid, 10 % polyuretan, belagt med syntetisk kautsjuk

Tilsigtet anvendelse

Til kompression, fiksering af forbindinger, støtte og aflastning og immobilisering af kropsdele.

Indikationer

flebologiske og lymfologiske indikationer: Varikose, dyb venøs insufficiens, tromboflebitis, flebotrombose, posttrombotisk syndrom, kronisk venøs insufficiens i stadium I-III (efter Widmer), ulcus cruris venosum og mixtum), ødemer (fleb-, lymf- og lipodemer posttraumatiske, postoperative, under graviditet), efter sklerorapi og venekirurgiske indgreb. Kontusioner, distorsioner, senskader og luksationer

Kontraindikationer

Fremskredne perifære arterielle karsygdomme, dekompenseret hjerteinsufficiens, septisk flebitis, phlegmasia cerulea dolens, sensibiliseringsforstyrrelser i huden, kendte allergier og/eller overfølsomhed over for bindets materialer.

Bivirkninger

I meget sjældne tilfælde kan der forekomme hudirritationer og/eller allergier.

Advarsler og forebyggende foranstaltninger
Ukorrekt bandagering kan medføre hudnekroser og nervale trykskader. En let blåflåring af tæerne er normalt; den skal forsvinde, så snart patienten begynder at gå. Hvis symptomerne ikke forsvinder (smerter og blåflåring), skal forbindingen fjernes og anlægges endnu en gang, med mindre kompression. Ved stærkt tilgængende smerter under brugen skal patienten søge læge. Kan anvendes ved et ABPI over 0,8. Ved et ABPI på 0,5 til 0,8 må bindet kun anvendes under opsyn af en læge. Fiksering af bindet skal skel med plasterstrips og ikke med bindklemmer, da de kan medføre skader.

Generelle anvisninger

- Inden anlægning af bindet skal et evt. sår renses/debrideres og afedkædes med en sårforbinding, der svarer til sårets status.

Generelle anvisninger

- Inden anlægning af bindet skal et evt. sår renses/debrideres og afedkædes med en sårforbinding, der svarer til sårets status.

sv Bruksanvisning

Produktsammansättning

- Rosidal® K / Elko® Rosidal®: 100 % bomull
- Rosidal® SC: Polyuretanskum med textilväv av 60 % polyamid, 40 % bomull
- Rosidal® haft: 100 % bomull med naturlatexbeläggning
- Rosidal® CC: 51 % bomull, 39 % polyamid, 10 % polyuretan, syntetgummbeläggning

Avsedd användning

För kompression, fikering av förband, stöd och avlastning samt immobilisering av kroppsdelar.

Indikationer

Flebologiska och lymfologiska indikationer: varicer, insufficiens i djupa vener, tromboflebit, flebotrombos, posttrombotiskt syndrom, kronisk venös insufficiens i stadium I–III (enligt Widmer), ulcus cruris venosum og mixtum, ödem (fleb-, lymf-, lipödem, posttraumatiskt, postoperativt,

- Rosidal® K / Elko® - Rosidal®: Tot 50 keer wasbaar op 95°C (met vrij in de handel verkrijgbaar fijnwasmiddel op tot de bil afneemt.
- Het opgerolde deel van de zwachtel (verbandrol) wijst naar buiten. De verbandrol moet nauw tegen het been of de arm worden geleid.

- Rosidal® SC: Tot 50 keer wasbaar op 95°C (met vrij in de handel verkrijgbaar fijnwasmiddel op de wasmachinestand voor fijne was). Niet geschikt om te drogen in de wasdroger op max. 55°C. Strijken op niveau 1
- Rosidal® CC: Tot 50 keer wasbaar op 95°C (met vrij in de handel verkrijgbaar fijnwasmiddel op de wasmachinestand voor fijne was). Niet geschikt om te drogen in de wasdroger, niet strijken.

Weggooiën

In Europa kan productafval worden toegewezen aan een afvalcode uit hoofdstuk 18 01 en verpakkingsafval aan een afvalcode uit hoofdstuk 15 01 van de Richtlijn over de Europese Afvalcatalogus (Afvalcatalogusbesluit – AVV).

Verpakging die geschikt is voor hergebruik, moet naar de betreffende nationale recyclesystemen worden gebracht.

Algemene aanwijzingen

Als er een ernstig incident optreedt, verzoekten wij u zich te wenden tot de fabrikant en de betreffende gezondheidsautoriteiten.

Algemene aanwijzingen

Als er een ernstig incident optreedt, verzoekten wij u zich te wenden tot de fabrikant en de betreffende gezondheidsautoriteiten.

Algemene aanwijzingen

- Forbindingsteknikken aftales med den behandelende læge.
- Det anbefales at anlægge forbindingen om morgenen, før patienten står op, eller efter længere tid med benet/armen i løftet position, og opfordre patienten efterfølgende til at gå lidt/udføre armbevægelser.
- Bindbredden skal modsvare diameteren på kropsdelen, der skal forbindes.
- For at opnå den bedst mulige ankelbevægelse anbefales det at holde foden i en ret vinkel (90°), når bindet anlægges.
- Bindet skal anlægges, så trykkræfter fra foden og mod knæet og evt. op til under bagdelen.
- Den oprullede del af bindet (knuden på bindet) peger udad. Knuden på bindet skal føres tæt ved benet/armen.

Anvendelsestip

- Rosidal® K / Elko® - Rosidal® kan anlægges vha. forskellige kompressionsteknikker (fig. A1 – A11 eller B1 – B10).
- Rosidal® haft skal rulles ca. 20 cm ud inden anlægning.
- Rosidal® SC – anlæg det bløde kompressionsbind med 50 % overlapping (C1 – C3).
- Rosidal® CC – anlæg bindet under fuldt træk (Safe-Loc®) i ottetalsbevægelser (fig. D1 – D3).

Anbefaling til pleje

Ved at vaske bindet kan det maksimale stræk øges. Vær opmærksom på dette, når bindet anlægges.

- Rosidal® K / Elko® - Rosidal®: Kan vaskes op til 50 x ved 95 °C (almindeligt finvaskemiddel/ skånevask). Kan tørres i maskine ved maks. 55° C, stryges ved trin 1.
- Rosidal® SC: Kan vaskes op til 50 x ved 95 °C (almindeligt finvaskemiddel/skånevask). Må ikke tørres i maskine, må ikke stryges.

Bortskaffelse

I Europa kan produktaffald tildeles en affaldskode i det europæiske affaldskatalogs kapitel 18 01, og emballageaffald en affaldskode i kapitel 15 01 (Affaldskatalogbekendtgørelse – AVV). Emballage, der er mærket til genindvinding, skal tilføres et nationalt genindvindingsssystem.

Generelle anvisninger

Hvis der forekommer en alvorlig hændelse, bedes du henvende dig til producenten og de kompetente myndigheder.

Generelle anvisninger

- Inden anlægning af bindet skal et evt. sår renses/debrideres og afedkædes med en sårforbinding, der svarer til sårets status.

Kontraindikationer

Fraskriden perifer arteriell okklusion, inkompenserad hjärtsufficiens, septisk flebit, phlegmasia coerulea dolens,

sensibiliseringsrubbningar i huden, känt allergi och/ eller överkänslighet mot produktkomponenterna.

Biverkningar

I mycket sällsynta fall kan hudirritation och/eller allergier uppstå.

Varningsanvisningar och försiktighetsåtgärder

Osäker kunng förbandsläggning kan leda till hudnekroser och trycksador på nerver. En lätt

blåflåring av tårna är normal. Den måste dock försvinna, när patienten börjar gå. Försvarer inte symtomen (smärta och blåflåring) måste förbandet tas av och läggas på igen med mindre kompression. Vid starkt ökande smärtor när förbandet bärs måste patienten meddela sin läkare. Kan används vid ett ABPI över 0,8. Vid ett ABPI på 0,5–0,8 får bindan endast användas under läkares överinseende. Använd plåstertejprensor för att fästa bindan. Den får inte fästas med förbandsklämmer eftersom de kan orsaka skada.

Allmänna anvisningar

- Innan förbandet läggs ska eventuella sår rengöras/debrideras och täckas med ett sårförband som är lämpligt för sårets status.
- Lindningstekniken stäms av med behandlande läkare.
- Vi rekommenderar att förbandet läggs innan patienten går på morgonen eller efter en längre stunds högläge av benet/armen, och att patienten därefter uppmnas till gångövningar/ att röra på armen.
- Bindans bredd ska motsvara diametern på kropsdelen som ska förbindas.
- För att uppnå maximal rörlighet i leden rekommenderas att förbandet läggs med foten i en rät vinkel (90°).
- Bindan måste läggas på ett sådant sätt att trycket från bindan avtar från foten till knät eller i förekommande fall till glutealekten.
- Den upprullade delen av bindan ska vara vänd utåt. Håll den upprullade delen av bindan tätt mot benet/armen.

Den upprullade delen av bindan ska vara vänd utåt. Håll den upprullade delen av bindan tätt mot benet/armen.

Allmänna anvisningar

Om en allvarig incident inträffar ska du kontakta tillverkaren och ansvariga myndigheter.

cs Návod k použití

Složení výrobku

- Rosidal® K / Elko® Rosidal®: 100 % bavlna
- Rosidal® SC: Polyuretanová pěna s textilní tkaninou 60 % polyamid, 40 % bavlna
- Rosidal® haft: 100 % bavlna, pokrytá přírodním latexem
- Rosidal® CC: 51 % bavlna, 39 % polyamid, 10 % polyuretan, povrstvené syntetickým kaučukem

Účel použití

Ke kompresi, fixaci obvazů, opoře a odlehčení a znehybně

Indikace

Flebologické a lymfologické indikace: varikóza, insuficience hlubokých žil, tromboflebitida, flebotrombóza, posttrombotický syndrom, chronická žilní insuficience stádia I až III b (podle Widmera), ulcus cruris venosum a mixtum, edémy (flebo-, lymfo-, lipodémy posttraumatické, pooperativní, v těhotenství), po sklerotizaci a žilních chirurgických zákrocích.

kontuze, distorzie, poranění šlach a luxace.

Kontraindikace

Pokročilá periférní arteriální onemocnění, dekompenzovaná nedostatečnost srdeční, septická flebitida, phlegmasia coerulea dolens, poruchy citlivosti kůže, známe alergie a/alebo precitlivlost na složky produktu.

Vedlejší účinky

Velmi zřídka může dojít k podráždění kůže a/nebo alergiím.

Výstražné pokyny a preventivní opatření

Nesprávně provedená bandáž může způsobit nekrózu kůže a tlakové poškození nervů. Namodráta zbarvení prstů je normální, ztráti se, jakmile pacient začne chodit. Pokud příznaky nezmizí (bolest a namodralá zbarvení), obvaz se musí odstranit a znovu přiložit s menší kompresí. V případě silně narůstajících bolestí během nošení musí pacient uvědomit lékaře. Použitelné při ABPI nad 0,8. Při ABPI 0,5 až 0,8 používte pouze pod lékařským dohledem. K fixaci obinadla použijte pásky náplasti. Nefixujte obvazovými sponkami, protože mohou způsobit poranění.

Všeobecná upozornění

- Před přiložením obvazu je nutné stávající ránu vyčistit/chirurgicky ošetřit a podle stavu ji zakrýt obvazem na rány.

sk Návod na použitie

Zloženie produktu

- Rosidal® K / Elko® Rosidal®: 100 % bavlna
- Rosidal® SC: Polyuretánová pena s textilnou tkaninou 60 % polyamid, 40 % bavlna
- Rosidal® haft: 100 % bavlna, potiahnutá prírodným latexom
- Rosidal® CC: 51 % bavlna, 39 % polyamid, 10 % polyuretán, potiahnuté syntetickým kaučukom

Všeobecná upozornění

Instruktioner för användning

- Rosidal® K / Elko® - Rosidal® kan läggas med olika tekniker för kompressionsförband (bild A1–A11 eller B1–B10)
- Rosidal® haft måste rullas av cirka 20 cm innan förbandet läggs.
- Rosidal® SC – lägg den mjuka kompressionsbindan med 50 % överlappning (C1–C3).
- Rosidal® CC – lägg bindan med maximal sträckning (Safe-Loc®) i åttor (bild D1–D3).

Skötselråd

Bindans maximala töjning kan ökas vid tvätt. Ta hänsyn till det när förbandet läggs.

- Rosidal® K / Elko® - Rosidal®: Kan tvättas upp till 50 gånger i 95 °C (vanligt fäntvättmedel/ skontvätt). Kan torktumlas i upp till 55 °C, strykes på läge 1.
- Rosidal® SC: Kan tvättas upp till 50 gånger i 95 °C (vanligt fäntvättmedel/skontvätt). Ska inte torktumlas, ska inte strykas.

Kassering

I Europa kan produktavfall tilldelas en avfallskod från kapitel 18 01 och förpackningsavfall en avfallskod från kapitel 15 01 i direktivet om Europeiska avfallskatalogen (avfallskatalogförordningen – AVV). Återvinningsbara förpackningar ska återvinnas via gällande nationella återvinningsystem.

Allmänna anvisningar

Om en allvarig incident inträffar ska du kontakta tillverkaren och ansvariga myndigheter.

Allmänna anvisningar

Om en allvarig incident inträffar ska du kontakta tillverkaren och ansvariga myndigheter.

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Om en allvarig incident inträffar ska du kontakta tillverkaren och ansvariga myndigheter.

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar

pooperačné, v tehotenstve), po sklerotizácii a chirurgických zákrokoch na žilách.

Kontúzie, distorzie, poranenia šlach a luxácie

Zlomená časť ovinadla (hlava ovinadla)

ukazuje smerom von. Hlava ovinadla sa má viesť tesne pri nohe/ruke.

Kontraindikácie

Pokročilá obštrukcia periférnych artérií,

dekompenzovaná srdcová nedostatočnosť, septická

flebitida, phlegmasia coerulea dolens, poruchy

citlivosti kože, známe alergie a/alebo precitlivenosť na

zložky produktu

Kontraindikácie

Pokročilá obštrukcia periférnych artérií,

dekompenzovaná srdcová nedostatočnosť, septická

flebitida, phlegmasia coerulea dolens, poruchy

citlivosti kože, známe alergie a/alebo precitlivenosť na

zložky produktu

Kontraindikácie

Pokročilá obštrukcia periférnych artérií,

dekompenzovaná srdcová nedostatočnosť, septická

flebitida, phlegmasia coerulea dolens, poruchy

citlivosti kože, známe alergie a/alebo precitlivenosť na

zložky produktu

Kontraindikácie

Pokročilá obštrukcia periférnych artérií,

dekompenzovaná srdcová nedostatočnosť, septická

flebitida, phlegmasia coerulea dolens, poruchy

citlivosti kože, známe alergie a/alebo precitlivenosť na

zložky produktu

Kontraindikácie

Pokročilá obštrukcia periférnych artérií,

dekompenzovaná srdcová nedostatočnosť, septická

flebitida, phlegmasia coerulea dolens, poruchy

citlivosti kože, známe alergie a/alebo precitlivenosť na

zložky produktu

Kontraindikácie

Pokročilá obštrukcia periférnych artérií,

dekompenzovaná srdcová nedostatočnosť, septická

flebitida, phlegmasia coerulea dolens, poruchy

citlivosti kože, známe alergie a/alebo precitlivenosť na

zložky produktu

Kontraindikácie

Pokročilá obštrukcia periférnych artérií,

dekompenzovaná srdcová nedostatočnosť, septická

flebitida, phlegmasia coerulea dolens, poruchy

citlivosti kože, známe alergie a/alebo precitlivenosť na

zložky produktu

Kontraindikácie

Pokročilá obštrukcia periférnych artérií,

dekompenzovaná srdcová nedostatočnosť, septická

flebitida, phlegmasia coerulea dolens, poruchy

citlivosti kože, známe alergie a/alebo precitlivenosť na

zložky produktu

Kontraindikácie

Pokročilá obštrukcia periférnych artérií,

dekompenzovaná srdcová nedostatočnosť, septická

flebitida, phlegmasia coerulea dolens, poruchy

citlivosti kože, známe alergie a/alebo precitlivenosť na

zložky produktu

Kontraindikácie

Pokročilá obštrukcia periférnych artérií,